

# 裁军谈判会议

CD/PV.1053  
20 February 2007

CHINESE

---

## 第一〇五三次全体会议最后记录

2007年2月20日星期二上午10时20分

在日内瓦万国宫举行

主席：胡安·安东尼奥·马奇先生(西班牙)

主席：我宣布裁谈会第 1053 次全体会议开始。

首先，请允许我在西班牙的主席任期开始时做一个介绍发言。因为西班牙第一次担任裁谈会主席，我首先愉快地对我前任主席所完成的杰出工作说几句。虽然今年的六主席——尽管我们有不同的注重或偏好——从一开始就合作得非常顺利，致力于讨论会议工作的持续性和结构，但同样不假的是，这主要是归功于格洛丹·姆查利大使：她很有耐心、认真地从所有代表团收集信息和意见、具有个人风格、和善礼貌，从而碾平了所有的困难，编制了我们已经通过的工作计划。我们非常感谢姆查利大使的工作。

我也非常高兴有裁谈会秘书长谢尔盖·奥尔忠尼启则坐在我旁边。他今天出席为我们带来了荣誉。他在这些事项上的长期经验以及所有这些年来在日内瓦取得的成就值得特别赞扬。

我也愿意表示感谢出席会议所有代表团的建设性态度。它们已经准备好就裁谈会议程项目开展一个新的彻底和真诚对话。这可能是最令人兴奋的。

也应当提到去年的六位主席。他们在波兰拉帕茨基大使的领导下，第一次为自己的工作建立了结构，提出了一个逐年规划会议的任务。我们已经据之创立了 2007 年从头至尾所遵循的有效纵向方案。

由于所有这些，我发现自己处境很幸运；我的简短讲话不必提出一个必须完成的工作列表，而是一项几乎是纯行政性质的工作；其主要目标是提醒全会注意我们担任主席期间将召开会议的时间表，从而将裁谈会目前复会时所从事的紧张工作正式记录在案。

所有这些，无论从实质或形式上来说，都符合西班牙在这一杰出论坛上的目标。西班牙不久前决定在裁谈会上保持一个高度建设性的姿态，向其他代表团那样谋求解决而非制造问题。我们向来认为，裁军需要一种务实的办法，旨在架设桥梁，以解决具体分歧，促进谈判开始。就此来说，西班牙希望今年工作的成果之一将是开始谈判一个有效的停止生产裂变材料的条约。

西班牙任期的工作以今天的非正式会议开始，在这次全会后将讨论议程项目 5 “新型大规模毁灭性武器和此种武器的新系统；放射性武器”。这将由该专题的协调员保加利亚大使佩特科·德拉加诺先生主持。在明天星期二和 21 日星期三下午 3 时至 6 时的两次会议上将继续讨论同一问题。接着在 22 日星期四上午(上午 11 时

至下午 1 时)和下午(3 时至 6 时)的两次会议以及 23 日星期五上午的会议中, 裁谈会将在印度尼西亚马卡里姆·维比索诺大使协调的一个非正式会议上处理议程项目 6 “综合裁军方案”。

下周, 在 26 日星期一、27 日星期二和 28 日星期三下午举行的非正式会议, 将延用下午 3 时至 6 时的习惯时间, 由联合王国大使约翰·邓肯先生主持, 处理议程项目 7 “军备透明度”, 从而结束今年时间表上规划的全部项目的第一轮讨论。接着立即转向关于议程项目 1 “停止核军备竞赛和核裁军”的第一阶段第二轮第一次非正式会议, 由挪威韦格·斯特罗门大使协调, 将于 3 月 1 日星期四的上下午会议及 2 日星期五上午的会议上进行。

在 3 月 5 日至 9 日的一周中, 我们将于 5 日星期一、6 日星期二和 7 日星期三的下午举行首轮三次非正式会议。我们将处理项目 2 “防止核战争、包括一切有关事项”, 由意大利大使卡洛·特雷扎先生提供专家指导。然后在 8 日星期四上下午的会议上与 9 日星期五上午会议上分析第 3 部分 “防止外层空间的军备竞赛”, 由协调员、加拿大的保罗·迈耶大使主持。

最后, 西班牙任期的最后一周将用于议程项目 4 “保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排”与项目 5 “新型大规模毁灭性武器和此种武器的新系统: 放射性武器”, 由巴西大使卡罗斯·达罗沙·帕兰奥斯先生和我刚才提到的德拉加诺夫大使协调。

在结束讲话前, 我愿再次吁请高级政治人士到裁谈会讲话, 无论他们是各自的政府成员、议员或其他高级官员。他们的出席将肯定有助于促进我们的讨论并提高我们在此所讨论重大问题始终需要的关注程度。我就此高兴地宣布: 在本月 22 日上午 10 时的全会上, 联合王国裁军大臣将会造访并讲话。

由于人权理事会同时举行高级会议, 3 月 12 日的一周也将特别有利于其他外交部长借机对裁谈会作出政治贡献。我呼吁大家努力安排各自的外交部长出席。尽管他们最好是在星期二的全会上到裁谈会讲话, 但主席将尽一切努力为任何也许希望对我们工作做出贡献的高级官员安排临时的全会。为此, 我呼吁各代表团和协调员的谅解和支持, 并请大家在这类讲话时都应出席。

我祝愿各协调员顺利完成他们各自的任务，并请出席的代表向他们提供一切可能的支持。没有这种支持，任何努力都将徒劳。

女士们、先生们，在我担任主席之时，我想真诚地感谢你们赋予我的这一支持。我也为此感谢一贯有效支持我们会议的秘书处。

我现在通知全会，在今天的全会发言者名单上有下述发言者：德国伯恩哈德·布拉萨克大使代表欧洲联盟阐述恐怖主义者使用放射性材料的问题；土耳其艾哈迈德·于聚姆居大使做一般性发言；德国伯恩哈德·布拉萨克大使代表欧洲联盟阐述综合裁军方案问题。现请德国布拉萨克大使发言。

布拉萨克先生(德国)：主席先生，我荣幸地代表欧洲联盟就恐怖主义分子使用放射性材料问题发言。

首先，我谨祝贺你担任裁谈会主席。我高兴和荣幸地向你保证欧洲联盟完全支持你领导本届裁谈会工作所做的努力。我也愿赞同你关于你的前任所说的那些话。在本会议厅，我们大家都是如此认为。

也允许我祝贺保加利亚德兰加诺夫大使和印度尼西亚维比索诺大使担任协调员。欧盟愿意向你——主席先生——以及所有协调员保证我们全力支持你们指导和领导各个议程项目工作的努力。

自从第一次在裁谈会上设立了我们的传统议程以来，安全环境以及对国际安全的全球挑战已经发生了重大改变。已经出现的新挑战之一是恐怖主义分子引爆所谓“脏弹”。这是一个真实的危险。2001年9月11日的悲剧表明，恐怖分子准备采取任何方式实施犯罪行为 and 扩大恐怖。这些装置不属于真正的大规模毁灭性武器，但是由于其主要的心理影响，起到“大规模破坏性武器”的作用，特别是在居民密集地区制造恐怖。由于这类事件会造成大规模恐惧、惊慌和混乱，可能导致受影响人口的撤离或重新定居，所以主要的影响将是心理和经济损害。

在这方面，欧盟欢迎联合国大会2006年9月通过“反恐怖主义战略”。该战略重申各国之间有必要加强协调合作，打击核、化学、生物、放射性和其他潜在致命材料的走私。欧盟愿呼吁加强努力，处理未予控制地释放放射性材料所带来的危险问题。

(布拉萨克先生，德国)

没有处于国家完全控制下的放射性物质或核废料，可能被恐怖主义者获得并用来制造脏弹。的确，脏弹可能是恐怖主义者选择的武器。

欧盟欢迎经修订的国际原子能机构 2003 年 9 月批准的《放射性资源安全和保安行为准则》以及联合国大会第一委员会 2005 年 10 月通过的题为“防止放射性恐怖主义危险”的第 60/73 号决议。欧盟成员国已经在 2004 年通过了一个关于控制高活度密封放射源的理事会指令，涵盖了国际原子能机构《行为守则》的大部分内容。

我们欢迎对《核材料实物保护公约》的修订，并敦促所有国家尽快签署、批准和执行新修订的公约。

除其他外，《制止核恐怖主义行为公约》和联合国安全理事会第 1540 号决议也提供了解决这一问题的其他各种国际应对办法。

欧盟 2003 年 12 月 12 日的反对扩散大规模毁灭性武器战略谈到恐怖主义分子获得诸如放射性材料的风险，这种风险为恐怖主义威胁增加了一个新的重要的方面。该战略进一步谈到，通过减少非国家行为者获得诸如放射性材料的手段，不扩散、裁军和军备控制可以为全球反恐作出重大贡献。通过改善对高活度放射源的控制等方式，在欧洲联盟加强有关扩散敏感的材料、设备和专门知识的安全，防止未经授权获得有关材料、设备和专门知识，减少其转用的风险，这是欧盟战略的一个固有部分。而且，欧盟将促进欧盟以外的第三国采取类似措施。

欧盟敦促所有国家共同努力，在现行国际文书的框架中有效防止恐怖主义分子获得放射性材料，并强调国家措施在这方面的重要性。

主席：感谢布拉萨克大使的发言。现请土耳其艾哈迈德·于聚姆居大使发言。

于聚姆居先生(土耳其)：主席先生，由于这是我在你的主席任职期间第一次发言，请允许我祝贺你担任这一高级职务并向你保证本代表团的全力合作和支持。我相信在你干练的领导下，我们不会失去动力来落实由你和其他五位主席建立的会议框架。

也允许我通过你感谢南非格洛丹·姆查利大使及其工作人员出色地启动了2007年谈判。我们真诚希望这一开端将为今年的实质性工作和具体成果铺平道路。

自从我上次在一场正式全会上发言以后，裁谈会已经完成了裁谈会议程前4个项目的第一轮非正式磋商。我们也在昨天开始了关于新型大规模毁灭性武器和这类武器的新系统以及放射性武器(议程项目5)的非正式讨论。

尽管以一个一般性发言在2007年1月30日裁谈会上总结了我们的关于这些问题的意见，并且尽管在非正式会议上对它们做了阐述，但本代表团感到有必要强调我们意见中的某些要点，供那些不能出席所有会议的代表团和更大范围的听众考虑。

我们关于议程项目1的审议表明所有代表团都重视核裁军的最终目标。这些审议也表明，通过资料分享和透明度建立信任对实现这一目标至关重要。这也反映在协调员挪威的斯特罗门大使为项目1汇编的一些新项目。汇编题为“汇集第二期年会中需要更多注意之实质性议题的具体建议，以开展谈判”。

这一汇编收集了由各代表团提出的许多意见，从资料分享到具有法律约束力的全面多边核裁军条约的意见。我们认为，一个求实的评估将引导我们采取一个渐进方针，从最小公分母开始。在这方面。如好几个代表团一周来所指出的，一个良好的开端似乎是通过加强资料分享和透明度而建立信任。

我们认为这将有助于在核武器国家和无核武器国家之间建立信任，并反过来有助于创造一种有助于核裁军的气氛。这也将对《核不扩散条约》的其他两个支柱，即核不扩散与和平利用核技术，产生积极影响。

这类资料分享和透明度还将增加核武器国家之间的信任，有希望导致纵向扩散减少和进一步的核裁军。简而言之，通过资料分享和透明度而加强建立信任将有助于结束核军备竞赛，并以更多的途径实现进一步核裁军。

我们意识到一些核武器国家已经在双边基础上以及更大范围内与世界其他国家彼此分享资料。在裁谈会过去的三星期中我们也见到了这类良好事例。我们鼓励一切拥有核武器的国家开展这类交流。另外，如果裁谈会能够确定资料分享和透明度是一个可以推动的问题，并且如果能够找到一个可以更常规和制度化的处理

办法，我们则认为裁谈会将的确已经取得了一个实际成果，并在实现核裁军这一崇高目标方面迈出了宝贵的一步。

关于由意大利卡洛·特雷扎大使协调的议程项目 2,本代表团强调土耳其重视谈判一个非歧视和普遍禁止生产核武器或其他核爆炸装置用裂变材料的条约。如好几个代表团在过去三周中表示的，我们也认为一个《裂变材料禁产条约》将为用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料设定一个数量限制。因此，我们赞成这样的观点，即禁止生产这类材料将同时加强核不扩散和裁军。当然，一个全面和不歧视的方针应当包括现有储备和核查的问题。

裁谈会应当最大限度地利用过去几年中就这一问题所获得的势头，尽最大努力在《裂变材料禁产条约》——这是一个我们认为谈判时机已经成熟的问题——方面取得进展。

在审议加拿大保罗·迈耶大使领导下的议程项目 3 时，本代表团指出，土耳其利用外空在过去几年中已经有相当大的发展。一家土耳其公司——Türksat 联合股份公司——目前拥有并运作三颗卫星。土耳其的外空资产似乎可能数量不大，但其价值不比其他国家的低。这是因为土耳其依赖于这些外空资产以用于数据和语音通讯、导航、广播和因特网。随着按计划发射新的卫星，这一依赖在将来无疑会增长。简言之，土耳其在外空拥有资产，在每日生活中依赖于它们，并将继续增加外空利用。

为此原因，土耳其对和平使用外空日益重视。在这方面，我们支持旨在防止外空军备竞赛而加强现行国际法律框架的观点和建议。对于土耳其来说，保护为和平目的无限制地进入和使用外空的权利，比讨论的地点和方式更重要。这就是为什么土耳其关注最近的发展，认为裁谈会在此也应当讨论防止外空军备竞赛问题。

在讨论巴西帕兰奥斯大使协调的议程项目 4 时，本代表团提醒各位尊敬的同事，土耳其支持这样的意见和建议：建立政治机制，然后制定有法律约束力的国际文书，确保核武器国家不对无核武器国家使用核武器。

我们在这些讨论中指出，随着我们开始下一个《核不扩散条约》审查期——将以今年春季在维也纳举行的 2007 年筹备大会开始，我们将不可避免地在裁谈会讨

论中提到《核不扩散条约》。然而，我们强调，消极安全保证和《核不扩散条约》的关系并非仅是一种相近的关系。

的确，《核不扩散条约》1995年审议和延期会议在第二号决定中注意到了一致通过的联合国安全理事会第984(1995)号决议，以及核武器国家关于消极和积极安全保证的声明。另外，会上决定应考虑进一步措施，确保不对《核不扩散条约》无核武器缔约国使用或威胁使用核武器，这些措施可以采取有国际法律约束力的文书的形式。

2000年《核不扩散条约》审议大会最后文件也特别提到消极安全保证。在这方面，会议同意，五个核武器国家对《核不扩散条约》无核武器缔约国作出有法律约束力的安全保证加强了不扩散制度。

如2000年《核不扩散条约》审议大会所承认，我们也知道设立无核武器区在扩大消极安全保证方面起着重要作用。我们关于这一问题的观点也反映在我们2007年1月30日的一般性发言中。然而，除了这些发言外，请允许我在《特拉特洛尔科条约》40周年之际向拉丁美洲和加勒比无核武器区各国表示祝贺。

我们在关于消极保证的非正式讨论中指出，在目前的情况下，也应铭记秘书长威胁、挑战和改革问题高级别小组建议核武器国家重申其不对无核武器国家使用核武器的以往承诺。事实上，汉斯·伯利克斯博士领导的大规模毁灭性武器委员会也建议《核不扩散条约》核武器缔约国向无核武器缔约国提供具有法律约束力的消极安全保证。它也建议拥有核武器的非《核不扩散条约》缔约国应当单独提供这类保证。

总体来说，我们认为有足够的根据——不仅仅因其为裁谈会的议程项目——在裁谈会适当讨论消极安全保证的问题。

让我简短地说一说保加利亚德拉加诺大使协调的关于议程项目5的非正式讨论。讨论刚刚开始，尚有许多要说的话。然而，我们愿指出，防止所谓“非国家行为者”——其中有些是恐怖主义组织——获得大规模毁灭性武器，应当根据联合国安全理事会第1540号决议的文字和精神进行。另外，其方式应当反映全球打击国际恐怖主义的努力，不应当冒有承认恐怖主义组织的任何风险。



(于聚姆居先生，土耳其)

关于上述的第一组 5 个议程项目的讨论。我们特别感谢各位协调员。他们已经表现出了优秀的领导能力和明智的指导。我相信，剩余的第一轮讨论以及第一阶段的第二轮讨论将同样令人激动和充满希望。

另外，我结束发言前不能不提到从北京传来的关于朝鲜民主主义人民共和国核项目的好消息。

土耳其欢迎六方在北京所达成的旨在落实朝鲜半岛非核化的 2005 年联合声明起步阶段的协议。我们希望看到会谈获得的势头继续发展下去，并取得具体成果，从而加强全球不扩散制度，并有助于带来该地区持久的和平、安全和繁荣。

再次重申本代表团的充分合作和支持，感谢大家聆听。

主席：感谢土耳其代表于聚姆基大使的发言和对主席的美言。

我现在请德国的伯恩哈德·布拉萨克大使代表欧洲联盟作关于综合裁军方案的发言。

布拉萨克先生(德国)：谢谢主席先生恩准德国代表欧洲联盟在本次会议上第二次发言。

我再一次荣幸地代表欧洲联盟发言。

首先，我愿再次祝贺你，主席先生，出任裁谈会主席的职务，并再次向你确保欧洲联盟全面支持你领导本会议工作的努力。

也请允许我再次祝贺保加利亚的德拉加诺大使和印度尼西亚的维比索洛大使分别担任我们议程项目 5 和项目 6 协调员的职务。欧盟再一次向你，主席先生，以及各位协调员确保我们完全支持你们指引和领导我们各个议程项目工作的努力。

综合裁军方案的问题已经在裁谈会及其前身组织中经过长期讨论。它被列入了 1980 年裁军委员会议程，并且好几个附属机构——首先是裁军委员会，然后是裁谈会——已经处理了这一问题并提交了报告，最后一次是 1989 年。附于这些报告的是当时谈判达成的方案。此后，裁谈会直接讨论这一问题到 1992 年为止，因此裁谈会 1992 年报告第 83-90 段构成了综合裁军方案问题审议的最后全面记录。

1997 年，这一项目成为审议一个新问题的平台，即全面全球禁止杀伤人员地雷，任命了一名特别协调员，就杀伤人员地雷问题可能的任务授权进行磋商。

1998年，主要兼顾裁谈会之外的情况——当然有1997年12月在渥太华签署的《禁止杀伤人员地雷公约》，以征求裁谈会成员国关于处理有关杀伤人员地雷问题最恰当方式的意见而扩大了他的任务。

在这一关头，我愿重申欧盟全力支持这一《公约》。我们欢迎在普及《公约》、销毁储存的杀伤人员地雷、清除地雷区和协助受害者方面取得的进展。我们认为2004年在内罗毕举行的第一次审查会议是一个成功的里程碑，为国际社会提供了一个机会来评估和考虑为实现一个无杀伤人员地雷世界所取得的进展。为了克服全面落实《公约》的其余挑战，内罗毕会议同意了一个雄心勃勃的今后5年《行动计划》。欧盟对这一规划作出完全承诺。我们欢迎和支持接着于2005年在萨格勒布和2006年在日内瓦分别举行的第6次和第7次缔约国会议通过的最后文件。

在这一成就的基础上，欧盟欢迎世界首脑会议呼吁《公约》缔约国全面落实它们的承诺，呼吁所有能够这样做的国家向受地雷影响的国家提供更大的技术支持。我们呼吁所有尚未批准或加入《公约》的国家尽快加入和批准。《公约》的普及是实现一个无杀伤人员地雷世界目标的必要条件。

欧盟已经向受影响的国家和社区提供了援助，并将继续这样做。在2003年到2005年，欧盟成员国和欧共体为排雷活动拨出了5亿3千多万欧元。我们代表欧盟发言而愿意指出，根据我们确保不再有杀伤人员地雷受害者的目标，欧共体的战略，特别是2005至2007年的战略，是通过向受影响的当地人口和地雷受害者提供社会、经济和医疗援助，争取减少地面和储存中地雷的威胁，。欧盟在整体上将支持侧重于最贫困的受地雷影响国家的人道主义排雷行动。我们将继续努力，提高国际排雷行动体系的有效性。

正是我的前任之一，德国常驻裁谈会代表亨特·塞伯特大使——当时是议程审议的特别协调委员——在2001年注意到裁谈会从主席定期声明所获得的灵活性。他的理解是，如果裁谈会有共识处理任何议题，它们可以在这一从属于传统裁谈会议程的议程项目6的议程中处理。已经形成了一种明显的普遍共识，即：如果裁谈会那样决定，任何裁军问题都可以包含在这一项目下。欧盟正是以这一方式看待这一议程项目协调员就其所拟工作规划的发言。

本着这一精神，我愿意借此机会重申欧盟关于武器贸易条约这一迫切问题的立场。

在联合国大会第六十一届会议上，欧盟作为共同提案方无保留地支持第 61/89 号决议，题为“推动拟订一项武器贸易条约：建立常规武器进出口或转让共同国际标准”。

欧盟认为现在正是建立这类标准的时机：每日每处，人们都受到不负责任的武器转让的影响。其在和平、重建、安全、稳定、人权和可持续发展方面的消极影响，对于发展中国家特别是非洲国家有着特别的损害。另外，不负责任的武器转让转移了用于重要的减贫和其他发展工作方面的稀缺资源。欧盟也注意到，世界上许多政治和精神领袖、各个国家和民间社会都强烈呼吁制订一个新的条约，更好地监管武器贸易。

由于目前没有全面的有国际约束力的文书，为这一活动提供一个商定的监管框架，因此欧盟欢迎世界各地对制定《武器贸易条约》日益增长的支持。这已为联合国大会以压倒性多数通过上述决议而证实。符合各国有关国际法上现行责任的约束性标准，对于处理不负责任的常规武器贸易——对世界某些最弱勢的地区具有特别可怕的后果——问题至关重要。

欧盟认为，为此应当尽早在联合国框架内启动全面的正式程序，并认为有关决议已经为此提供了基础。欧盟及其成员国将因此积极响应秘书长关于建立常规武器进出口和转让共同国际标准的具有有法律约束性全面文书的可行性、范围和暂定参数问题征求成员国意见的请求——如决议第 1 执行段所示。我们鼓励裁谈会所有伙伴在今年 4 月底以前也这样做。

欧盟有兴趣听取裁谈会其他成员关于这一问题和本议程项目之下其他问题的意见。我们准备对讨论作出积极贡献，并呼吁裁谈会所有成员本着同样的精神参与讨论。我们应以开放的态度参加讨论，准备聆听。

主席：感谢德国代表伯恩哈德·布拉萨克大使代表欧盟的发言和对主席的美言。今天名单上的发言结束。还有任何代表团想现在发言吗？看来没有。

在结束这次全会之前，我愿通知大家，联合王国负责军备控制和裁军的大臣金·豪厄尔先生将于 2007 年 2 月 22 日星期四访问日内瓦，到裁谈会讲话。为配合

他的讲话，裁谈会将在那一天举行正式全会，从上午 10 时开始。然后将立即举行预订的关于议程项目 6 的非正式全会。

如果没有其他成员想发言，我就认为我们已经完成了今天全会的任务。如我所宣布，下次全会将于 2007 年 2 月 22 日星期四上午 10 时举行。

上午 11 时散会。

-- -- -- -- --